

EUROPEAN ORGANISATION FOR THE SAFETY OF AIR NAVIGATION

EUROCONTROL

- Measures of the Permanent Commission –

MEASURE N°03/96

concerning the approval of an Agreement for Co-operation between EUROCONTROL and the Arab Civil Aviation Commission (ACAC)

THE PERMANENT COMMISSION FOR THE SAFETY OF AIR NAVIGATION,

Having regard to the EUROCONTROL International Convention relating to Co-operation for the Safety of Air Navigation of 13 December 1960, amended by the Protocol signed at Brussels on 12 February 1981, and in particular Articles 6.3, 7.2, 11 and 12 thereof;

Considering the taking note of the Provisional Council held on 10 April 2003 for discussions on a co-operation agreement with ACAC;

Considering the common interest of EUROCONTROL and ACAC in establishing mutual co-operation for the benefit of the parties concerned as well as of regional and global aviation;

HEREBY TAKES THE FOLLOWING MEASURE:

Article 1

The Agreement for Co-operation at Annex to this measure is hereby approved.

Article 2

The Director General is authorised to sign the Agreement on behalf of the Organisation.

Done at Brussels on 03.07.2003


J. TURECKÝ
President of the Commission

AGREEMENT FOR CO-OPERATION

BETWEEN

**THE EUROPEAN ORGANISATION FOR THE SAFETY OF AIR NAVIGATION
(EUROCONTROL)**

AND

**THE ARAB CIVIL AVIATION COMMISSION
(ACAC)**

The European Organisation for the Safety of Air Navigation (EUROCONTROL), hereinafter referred to as EUROCONTROL, acting through its Permanent Commission and represented by its Director General,

and

The Arab Civil Aviation Commission (ACAC), acting through [.....] and represented by [.....],

Having regard to the EUROCONTROL International Convention relating to Co-operation for the Safety of Air Navigation of 13 December 1960 as amended by the Protocol signed at Brussels on 12 February 1981, and in particular Articles 6.3, 7.2, 11 and 12 thereof;

Having regard to Decision N° 71 taken by the Permanent Commission on 9 December 1997 on early implementation of certain provisions in the revised Convention, in particular in respect of the role and duties of the Organisation;

Having regard to Measure N° [../..] taken by the Permanent Commission on [.....] on the opening by the Agency of negotiations for the conclusion of an Agreement for Co-operation with ACAC;

Having regard to [..... to be completed: references to ACAC's constitutional provisions];

Considering that it is desirable to establish mutual co-operation in the field of air navigation, in particular in order to facilitate management of air traffic flows between Member States of the respective Parties;

Have agreed as follows:

Article 1

The purpose of this Agreement is to establish a framework for mutual co-operation in the area of civil aviation.

This purpose may be achieved by possible co-operation in any of the following areas:

- a) Co-operation in the field of airspace structure and ATS route network, including exchange of information on traffic forecast;

- b) Co-operation in the field of the CNS/ATM;
- c) Co-operation in the field of the aviation aspects of Global Navigation Satellite Systems (GNSS);
- d) Co-operation in matters of Air Traffic Flow Management (ATFM);
- e) Co-operation in the collection of air navigation charges;
- f) Co-operation in training;
- g) Joint workshops, conferences and studies.

Article 2

This agreement will be implemented through Work Programmes to be mutually agreed by both Parties.

EUROCONTROL shall be empowered to conclude any contracts required for the execution of the agreed Work Programmes and Studies, including outsourcing or sub-contracting, in accordance with the EUROCONTROL Contract Regulations in force at the time.

Article 3

EUROCONTROL and ACAC shall each assume the cost of their own tasks identified in the Work Programmes. Any request from one party to the other, once agreed upon, shall be financed by the party requesting it.

Article 4

Except where otherwise provided, information exchanged in pursuance of this Agreement shall not be disclosed to third parties nor used for commercial purposes.

Article 5

Except where otherwise provided, the application and utilisation of information exchanged in pursuance of this Agreement shall confer no liability on the party from which such information originated.

Article 6

1. A Steering Group, which shall consist of representatives nominated by the Parties, is hereby established. It shall act by mutual agreement.
2. The Steering Group shall be responsible for the administration of this Agreement and shall ensure its proper implementation, in particular by preparing and implementing the Work Programmes. It shall approve its own rules of procedure.

3. Between meetings of the Steering Committee, the channel of communication for achieving the desired co-operation among the Parties will normally be between the Director General of EUROCONTROL and [.....] of ACAC.
4. Upon the signing of this Agreement, the Parties will designate contact persons for the specific areas of co-operation mentioned in Article 1.

Article 7

This Agreement shall come into force on the day on which it is signed by both parties.

This may be terminated at any time by either Party by providing six months' written notice.

In the event of a state of emergency or war, the operation of this Agreement may be suspended by either Party.

In witness whereof, the undersigned, duly authorised, have signed the present Agreement.

Done at [.....] on [.....] in the Arabic, English and French languages, in two originals, the three texts being equally authentic. In the event of any divergence between the texts, the English text shall prevail.

For the European Organisation
for the Safety of Air Navigation
(EUROCONTROL)

For the Arab Civil Aviation Commission,
(ACAC)

Víctor M. AGUADO